

# KN SERVICE

## Handeln statt Jammern – Pforzheim engagiert sich für Nepal

Hilfe für die Chhatrapati Free Clinic – Dentaurum-Gruppe unterstützt medizinische Grundversorgung für die unterprivilegierte Bevölkerung Nepals.

Der Grundstein für die Chhatrapati Free Clinic wurde 1957 von einer uneigennütigen Bürgerinitiative gelegt, die einen bescheidenen Verbandsraum für die allererste medizinische Grundversorgung der Ärmsten der Armen errichtete. Durch den Einsatz von sozialverantwortlichen Ärzten, die eine kostenlose medizinische Betreuung übernahmen, und Spendengeldern entstand nach und nach die heutige gemeinnützige Chhatrapati Free Clinic. Das Ziel aus Gründungstagen, dass niemand leiden oder gar sterben dürfe, weil er oder sie sich medizinische Betreuung nicht leisten könne, ist bis heute richtungsweisend für die Arbeit des Chhatrapati Krankenhauses. Bis 1992 fehlte es jedoch nahezu an jeglicher Ausstattung mit medizinischen Geräten. Das Klinikkomitee wandte sich damals an den Deutschen Entwicklungsdienst mit der Bitte um Unterstützung.

Durch seinen Bruder Ulli Hoffmann, in Nepal als Entwicklungshelfer tätig, erfuhr Dr. Joachim Hoffmann von diesem Hilfsprojekt und wurde selbst zur personifizierten Entwicklungshelfer-Leitstelle. Dank Spenden und Unterstützung, vor allem durch deutsche Ärzte und Unternehmen, ist aus dem ehemaligen Verbandsraum eine moderne Poliklinik mit verschiedenen Fachabteilungen und über 30 Fachärzten (HNO- und Augenärzte, Dermatologen, Orthopäden, Gynäkologen, Zahnärzte etc.) entstanden, die medizinische Leistung auf hohem Niveau auch für mittellose Patienten anbietet. Kontinuierlicher Medizintechnik-Transfer nach Nepal, personelle Unterstützung durch FH-Medizintechniker, Zahntechniker und Ärzte sowie die Aus- und Weiterbildung der Mediziner, sind elementare Säulen dieser erfolgreichen Entwicklungshilfe.

Ende der 90er-Jahre hielt Dr. Joachim Hoffmann, Implantologe aus Jena, einen bewegenden Vortrag über die katastrophale ärztliche Versorgung in Nepal, einem der ärmsten Länder der Welt. Er berichtete über das Hilfsprojekt der Gesellschaft für medizinisch-technische Zusammenarbeit e.V. in Jena, welches die Chhatrapati Free Clinic in Kathmandu nicht nur mit Spendengeldern, sondern auch mit Geräten und medizinischem Einsatz unterstützt. Für Mark S. Pace von der Geschäftsleitung des sozial engagierten Ispringer Familienunternehmens stand sofort fest – die Dentaurum-Gruppe möchte sich ebenfalls an diesem humanitären Hilfsprojekt beteiligen. Er besuchte 1999 die Klinik in Nepal und bot an, durch Weiterbildung der nepalesischen Zahnärzte Hilfe zur Selbsthilfe zu leisten. Dentaurum übernimmt hierbei alle anfallenden Kosten im Rahmen der



Pforzheimer Engagement für Nepal: Mark S. und Petra Pace von der Dentaurum-Gruppe sowie Dr. Dorothee Augenstein-Heß, OB Christel Augenstein und Dr. Jörg Augenstein (v.l.n.r.) unterstützen Dr. Tina Shrestha und Dr. Arun Manandhar aus Nepal (vorn im Bild) tatkräftig mit erstklassigem Know-how.

der Dentaurum-Gruppe in Ispringen, darf nicht fehlen. Hierbei können sich die Gäste aus Nepal über die Herstellung zahnmedizinischer Produkte „made in Germany“ informieren und das moderne dentale Fortbildungszentrum kennenlernen. Dieses vielseitige humanitäre Engagement und dessen Erfolg zeigen, dass es vor allem auch in Zeiten schwieriger wirtschaftlicher Umfeldbedingungen wichtig ist, aktive Hilfe zur Selbsthilfe zu leisten, wobei reine finanzielle Leistungen nicht immer im Vordergrund stehen müssen. **KN**

Beförderung, Unterbringung und Ausbildung von hochkarätigen Zahnmedizinern, wodurch gewährleistet wird, dass diese finanzielle Unterstützung auch konkret umgesetzt wird. Dabei werden nicht nur in der Chhatrapati Free Clinic

ner geschult und weitergebildet, sondern das Nepaler Hilfsprojekt auch tatkräftig mittels Materialien, Spenden und Wissensvermittlung in den Bereichen Zahntechnik, Kieferorthopädie und Implantologie unterstützt. Auch ein Besuch des ältesten Dentalunternehmens der Welt,

### KN Adresse

DENTAURUM  
J. P. Winkelstroeter KG  
Turnstr. 31  
75228 Ispringen  
Tel.: 0 72 31/8 03-0  
Fax: 0800/4 14 24 34 (gebührenfrei)  
E-Mail: info@dentaurum.de  
www.dentaurum.de

## Anwender-CD komplett überarbeitet

Von FORESTADENT ist ein neues Update der Info-Compact-Disc zum Quick® 2.0-Bracketsystem erschienen. Dieses kann ab sofort kostenlos angefordert werden.

Ob verbesserte Geometrie, optimierte Technik oder neue Molarenbrackets – die zweite Generation der Quick-Brackets von FORESTADENT hat viel zu bieten. Nicht umsonst erfreut sich dieses kleinste selbstligierende Einstück-Bracket der Welt einer großen Beliebtheit. Wer von den zahlreichen Vorteilen des Quick® 2.0-Systems profitieren und sich noch umfangreicher über dessen einfaches Handling informieren möchte, kann ab sofort die überarbeitete Anwender-CD erhalten. Diese nunmehr 3. Version liegt bei Bestellung des Quick® 2.0-Starter-Kits diesem automatisch bei bzw. kann separat



Ligation made easy ...  
... with the new Quick® 2.0 bracket system.

FORESTADENT  
GERMAN PRECISION IN ORTHODONTICS

Wer sich rund um das Quick® 2.0-Bracket informieren möchte, kann bei FORESTADENT ab sofort kostenlos die 3. Version der Anwender-CD dieses selbstligierenden Systems erhalten.

kostenfrei bei FORESTADENT angefordert werden.

Die CD enthält in fünf wählbaren Sprachen (Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch) neueste Daten sowie nützliche Hinweise für den Behandler in der Praxis.

Sämtliche neue Erkenntnisse hinsichtlich dieses Bracket-systems wurden darin verarbeitet und stehen dem Nutzer nun anschaulich aufbereitet zur Verfügung. Neben wichtigen Fakten zur Bauweise, Reibung, Kraftübertragung oder der richtigen Bogenwahl sind vor allem auch die gezeigten Fallbeispiele interessant. Veranschaulichen diese doch am besten die Effektivität und Benutzerfreundlichkeit der Quick® 2.0-Brackets.

Als technische Voraussetzung für ein problemloses Abspielen der CD wird die neueste Version des Flash-Players empfohlen. Dieser kann im Internet kostenlos heruntergeladen werden. **KN**

### KN Adresse

FORESTADENT  
Bernhard Förster GmbH  
Westliche Karl-Friedrich-Straße 151  
75172 Pforzheim  
Tel.: 0 72 31/4 59-0  
Fax: 0 72 31/4 59-1 02  
E-Mail: info@forestadent.com  
www.forestadent.com



Patient courtesy Dr. Ludwig and Dr. Glas, Trauben-Traubach Germany with BioStarter 0.012" initially

Neben wichtigen Fakten hinsichtlich Design und Funktionsweise enthält die CD vor allem auch wertvolle Tipps für die klinische Anwendung.

### KN Veranstaltungen Juli 2009

Datum	Ort	Veranstaltung	Info
10.07.2009	Stuttgart	Perfektionierung der aktuellen GOZ für KFO Referent: Dipl.-Kffr. Ursula Duncker	KFO-Management Berlin E-Mail: optimale@kfo-abrechnung.de
11.07.2009	München	orthocaps® Zertifizierungskurs Referent: Dr. Wajeeh Khan	ORTHOCAPS GmbH E-Mail: info@orthocaps.de
11./12.07.2009	Frankfurt am Main	1 <sup>st</sup> German-Korean Orthodontic Summit (GEKDOOS) Referenten: u.a. Prof. Dr. Dieter Drescher, Prof. Dr. Gernot Göz, Dr. Britta Jung, Prof. Dr. Young-Chel Park	Poliklinik für KFO, Uni Frankfurt am Main Fax: 0 70 71/4 07 68 08 E-Mail: gekoos2009@web.de

ANZEIGE

## Dual-Top™

Anchor-Systems

CE 0120 ISO 9001 FDA approved

# TOPJET

## lingual molar distalizer

Distanzteleskop  
Federteleskop

**Absolut Compliance unabhängig und unsichtbar.**

- ▶ Schraube und TopJet in einer Sitzung.
- ▶ Einbauzeit 15 Minuten, sofort belastbar.
- ▶ Höchste Sicherheit für Patient und Anwender.
- ▶ Einfaches Nachaktivieren durch Selbstverriegelung.
- ▶ Keine Laborarbeiten.
- ▶ Gekapselte Bauweise, keine Einzelteile.
- ▶ Maximaler Tragekomfort.

Die Dual-Top™ Jet Schraube (DGBM) wurde speziell zum palatinalen Einsatz bei dicker Schleimhaut entwickelt. Die Gewindeform und der besonders geformte proximale Anteil sichern Stabilität und reizfreie Nutzung.

JA

G2

JB

JD

JS

DualTop™ - Das optimale Gewinde (selbstbohrend / selbstschneidend) und perfekte Kopfformen für Ihre Techniken.

PROMEDIA MEDIZINTECHNIK

Besuchen Sie uns im Internet:  
[www.topjet-distalisation.de](http://www.topjet-distalisation.de)

JEIL

PROMEDIA MEDIZINTECHNIK A. Ahnfeldt GmbH • Marienhütte 15 • 57080 Siegen  
Tel.: 0271 / 31 460-0 • Fax: 0271 / 31 460-80 • www.promedia-med.de • E-Mail: info@promedia-med.de



# Orthocryl®

## black & white

Manchmal braucht man keine Farben

Das neue Orthocryl® Pulver, eingefärbt in Schwarz und Weiß, erschließt ihnen neue kreative Möglichkeiten. Auf der Suche nach neuen Ideen für ihre Apparaturen bietet die Schwarz-Weiß-Technik eine Welt, die cooler ist als bunte Farben. Lassen Sie sich inspirieren und ihre Phantasie spielen!

**NEU**



ausgezeichnet mit dem Siegel für **hohe Kundenorientierung**

**D**  
**DENTAURUM**

Turnstraße 31 · 75228 Ispringen · Germany · Telefon +49 72 31/803-0 · Fax +49 72 31/803-295  
www.dentaurum.de · E-Mail: info@dentaurum.de